RICHMOND CENTRE
132 - 6060 MINORU BOULEVARD, RICHMOND, B.C. V6Y 1Y1 273-8908

列治文中心

路邊大平賣

一九八四年一月十一日至廿一日
GIGANTIC WINTER SIDEWALK SALE
JANUARY 11 - 21,1984

售平價貨時間星期一，星期二，星期六，上午九時半至下午五時半。星期三，星期四，星期五，上午九時半至下午九時半。有大量免費泊車位

SHOP THE BARGAINS:
MONDAY,TUESDAY,SATURDAY 9:30-5:30
WEDNESDAY,THURSDAY,FRIDAY 9:30-9:30

列治文中心商場 電話：273-8908

LOTS OF FREE PARKING ON THE LOT AND ROOF PARKADE
RICHMOND CENTRE MALL
WESTMINSTER HWY. & # 3 ROAD

眞味齋臘味製造廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B. C. V5L 1J4
電話：253-3944 254-6616

招牌老

美味白油腸
特製珍肝腸
眞正鴨肝腸
五花香臘肉
頂靚大臘鴨
甜味牛肉干
辣味牛肉干

產品好

本廠製造 設備精良 特聘名師 品質優美 馳名國際 聯邦政府 衞生官員 駐廠監督 寄往加美 通行無阻 各大商號 均有代售 目錄印備 函索即奉 歡迎代理

REALTY WORLD™ - VanCity Estates
Bus. (604) 731-5811
Eileen Tung Res. (604) 263-3947
Jim Gould Res. (604) 261-5554

▲四睡房複層式屋，廿九年新，開價廿八萬五。SHAUGHNESSY 5094 MARGUERITE.
▲2036 STEPHEN.
RT2A 33·50X90.
KITSILANO區三睡房
▲2871 W 7街，33X1·
09·8 RT1A兩睡房，
▲近學校，年入一萬三千八百·
1195 LILOTTE全部
翻新。
▲3241 W 32街，兩睡房靚
屋，448X130·

VIDEO FAIR 平霸視聽中心
39 E PENDER ST· VAN· TEL: 687·2293

代理各大名廠視聽影音器材（附設修理部）
PHILIPS CTC-6R
轉台機 ~~$160~~
特價 $119·99部

恭祝聖誕 並賀新年

PIONEER 汽車音响
一律八折
空白錄影帶特價
大平賣
飛機運到最新大批
中文唱片唱帶

順發冷氣工程
雪櫃 凍房 暖氣 冷氣 電爐
修理按製肉食，牛奶，菜蔬櫃。
日夜服務，免費估價。
電話：298-1431朱先生

溫哥華 溫哥華 溫哥華
上海命理專家
李鴻舫
由美抵溫哥華訪友
候教電話 687-6147

教插花承接花球
襟花花球枱花日式及其
它插花師資澳洲畢業曾
主理依頓公司插花示範
現任教學校．電話：
324·6357黎太

德信參茸行
快將營業 敬請留意
由陳奕能中醫師主理
本歷年來宗旨：信譽經營
今後將更加倍努力爲僑胞健康服務
舊雨新知 請移玉步
地址：緬街327號（嘉禾戲院隔鄰）

高雅洋服
溫哥華KNIGHT ST（乃街）3917號
電話：872-4922
承接改衫，訂做西裝
梁相業

中西美術廣告裝飾公司
中西美術 · 商業招牌
圖案壁畫 · 裝飾設計
唐宇文
曾受高級中西美術教育
電話：873—5609
STANDARD SIGNS & DESIGN

廖盛炤窗簾公司
雲高華菲沙街四三一八號
電話：874-1933
專門製造 各式布簾 及百葉簾 花色新穎 價錢相宜 服務週到

發樂美髮型屋
經已開張營業歡迎僑胞光臨指導·男女界電髮特價十八元。
297 E. Georgia St.(at Gore), Vancouver, B.C.
左治東街夾歌亞街
Tel. 685-4409

李偉運輸公司
專運送兼辦理香港移民出入口行包裹，并家具什物搬運，有大棧房代客存貯。
晚間電話：二五四－三〇六二

何桐攝影院 HO TUNG STUDIO
19 E. PENDER ST. 文化中心對面
電話：688-2933, 681-5848

十四週年特價酬賓

全家入籍（黑白）相四張4.80
全家護照（彩色）相四張8.80
菲林翻印每張0.35
放大5×7每張1.99
8×10每張4.99
SLIDES 晒相每張0.49
精拍結婚相（新娘禮服免費借用）
家庭相、學生畢業相、貨辦相、彩色磁碟相，一律八折優待。
主辦人何桐英國皇家攝影學會會士

藝工建築公司
承建房屋，工商樓寓，土庫間格，裝修改建。
電話：四二一·〇五一〇

K.T.
K.T. CONSTRUCTION LTD (1977)
基鐵建築有限公司
電話：255-4502
價錢公道 代客設計 商業樓宇 承建新屋

捷美設計室
437-3787
房屋樓宇 建築藍圖 設計入則 牌照申請 地產查訊 發展顧問

嘉華冷暖氣工程
煤氣暖氣冷氣凍房
TEL：251-1616
2044 TURNER ST.
專科裝置修理商業家庭大小雜貨店牛奶瓜菜肉食櫃餐館貨倉凍房冷暖氣機熱水爐
△收費從廉 △政府牌照 △快捷妥當 △日夜服務
請電黃耀堂

電器
修理電爐 洗乾衣機 安裝商業 住屋電火 政府牌照
電話：八七二－〇五四九 二五五－八六六二

David Transfer
254-5691
雷大偉運輸公司
有五噸二十尺長貨車，專做運送移民行李及搬屋，價錢平。
電下午六時後

FIRST LINE ROOFING
專門修理屋頂
及水潤 價錢平
工作好 晚英語電
291-1866
CARL WILFER

建利建築工程
KELLY CONSTRUCTION
免費估價 政府牌照 快捷安當 水電工程 水喉露台 土庫間格 新舊裝修 商業住宅
電話：873-2566
321-5819

朱氏裝修
電話：433-9784
免費估價 大小工程 土庫間格 裝修改建 政府牌照
另有長期合約
修理小型柏文

唐記建築裝修
TONG'S CONTRACTING
TELL: 327-1895
入則申請 舊屋翻新 土庫間格 水電工程 精裝 自動車門

快捷冷氣工程公司
專科承裝修理，大小商業冷暖氣機凍房，急凍房，大小牛奶肉食瓜菜櫃．電爐電火政府牌照
馬君寰 馬君賓
三二七一五一一（英語）
三二一一七二〇（華語）

內障眼特效藥
新宗義補眼丸功能消除眼膜內障力，根治眼矇，怕光目眩，服後令你回復視力，可避免戴眼鏡之不便。
香港發行：卑路乍街五號廿二樓B6座
電話⑤八一九〇〇六六
中國河南省新宗義精製蔘龍精 無雄心與不耐久五粒見功！
中國補藥之王。名震中外。專醫男子虧弱體弱空虛，有心無力，水火不濟，工作過度，神經衰弱，氣血諸症，發育不全，先天不足，暈眩善忘，夜多幻夢，腰酸背痛，兩虧百損，腎部症狀，不論如何嚴重，新起或久患，一經服用，保證藥到回春，轉弱爲强，百發百中，奏效如神。
代理：溫哥華僑信蔘茸行
加拿大：中和行
各埠藥行均有代售

MANDARIN BDG #211. 611 MAIN ST. VAN. B.C. V6A 2V5
寓溫哥華唐人區緬街611號文華商業大廈二樓候教
大門口不貼招牌 貴客賜教，請上二樓211室

中國大預言家 左筆權 現寓溫哥華
主講華僑之聲電台命相人生、命理信箱節目
精批命理·標準論相·
龜卜易卦·天星擇日·
精究陰陽風水定向
接批外埠命書
新知舊雨·移玉駕臨

D.J.建築公司
DONALD JOE CONSTRUCTION CO.
承接新屋水電油漆
圖則設計屋舖內外
工作安當大小工程
JOE PHONE: 255-4152

四海五行裝修
油泥造水電
漆水木喉器
裝修土庫價錢最平
經驗技工爲你服務
電話：437-9692

日夜服務 通渠道
專通各大小渠道
修理漏水救急
電話 434-2988 434-2088 余生

善興建築裝修
專間土庫 內外油漆
批盪砌磚 房屋翻新
電話：八七二－四六七九（請早或夜間）

謀生 老邁 病痛 死亡
這些事你想又想不通，避又避不開。你願意與我們交朋友以分担重担嗎？請電：433-1745 或來函：P.O. BOX 2041 VANCOUVER B.C. V6B 3R6
加拿大培靈輔導協會

偉成建築工程公司
專人負責，圖則設計
承建新屋及大小工程
請電：陳偉雄 420-9024 陳信成 274-8128
（免費估價及申請建築許可證）
有各款圖則出售適合各大小類型土地，每則由二百元起

職怡裝修
電話：254·8967
承接裝修 做木油漆 土庫間格 房屋改建 晒台車房 免費估價

JOHN SHUM
沈慶俊

GOLD MARKET ANALYSIS CERTIFICATE
Good for one market evaluation of your home
歡迎查詢 免費估價
JOHN SHUM PHONE: 251-6038 沈慶俊
CENTURY 21 TRADEWIND REALTY LIMITED
2710 Commercial Drive 873-0321
Retain this valuable certificate with your household documents.
CENTURY 21 Canada's Largest Real Estate Network

公司 872 0321 住家：327 5636 傳話機：667 0313

想賣屋，換屋，請電沈慶俊君，免費估價

▲高貴林餐館，八十二座位，有酒牌，急賣，開價十一萬餘。
▲緬夾八街補鞋舖，適合半退休人士，只售九千餘。
▲唐人街935 協利街，兩房城市屋，有地，開價八萬餘。
▲1430 MCLEAN 兩房二廳，栢文地，急賣七萬餘。
▲467 東六街，好投資，三層租出，月入千餘，栢文地開價十萬餘。
▲1895 東二街，油站及修理車房，地大售卅萬元。
▲ 103-750 東七街一房大栢文急賣，開價四萬餘，請還價。
▲209 — 1065 東八街好栢文開價五萬八
▲351 西18街近金比三睡房標準地十一萬九

新華傢俬木器公司
Sun Wah Woodwork Co.Ltd.
專做工商業住宅各種中西式，硬木，夾板，防火板，傢俬，各種玻璃飾櫃，衣櫃，床，寫字枱，梳化，餐館卡位，枱，椅，櫈，各種大小木器。
地址：475 CLARK DR. VANCOUVER. B.C.
公司電話：253·3290
住家電話：321·9849

防盜 供應家庭及工商各界下列產品：
JIM'S WELDING
（工廠）324—1020
（住家）874—1428
防盜花窗·大小鐵閘·
花園欄杆·貨車鐵架·
交貨快捷·上門燒焊·

保暖雙窗 (Storm Window)
安裝後保暖，減少水氣·燥音，冬暖夏涼·

中山安堂

林健龍
占卦五元，能知過去未來算命面談12元 錄音20元
批算一生人財福壽解凶公簽解觀音簽天星擇日結婚移居祝星求建解除災難酬恩超幽每日在：緬街五〇七號二樓九號室候教，即帝國銀商業行隔鄰，入門口有找姓名林健龍
星期一至日中午十一時下午六時若晚上來舍下請電話預約：二五四二八六二